

Ngày thứ tư 2 Mai 1934 Ngày 19 tháng ba (thiếu) năm Giáp Tuất

QUỐC TÂN VĂN

Ngày thứ 27 Số 4666 GIÁ BẢO

Chủ-nhơn: NGUYỄN-VĂN-CỎ BẢO QUẢN: 57, Rue de la Harpe, Hossard - SAIGON

They met cho tin báo, báo Pháp Quốc, COMPTON INTERNATIONAL DE PUBLIÉ, 1, Rue Trechoet - PARIS (VII)

ĐẠO ĐỨC

Hành đạo - Hành thiện... Ngày 19 tháng ba (thiếu) năm Giáp Tuất

...mà không nơi phương pháp... hành đạo - hành thiện

Trên trời dưới đất

Ở nước mình cần có lực... hành đạo - hành thiện

Ngày 1 Mai ở các nước bên Âu-Mỹ

Ở BÊN ĐỨC... hành đạo - hành thiện

Bọn cướp tiếm vàng ở Guyon Georges-Guyonmer đợc bắt

Chức đội của con như rơ-rang... hành đạo - hành thiện

Lại bắt thêm hai người đàn bà

Hanoi - Về việc Hoàng Văn... hành đạo - hành thiện

Tiền đi đăm cưới của chàng phiêu Pháp

Trong những số tiền dự toán... hành đạo - hành thiện

Một thời đại bán hoang dã ở miền thượng

Thầy đồ Sĩ ở hội san-đam... hành đạo - hành thiện

Kiểm cổ-tích dân- tộc Chăm ở Chà-ban

Huế 1 Mai - Trên bãi thàng... hành đạo - hành thiện

Thần Gandhi lại sẽ dùng cách bạo- lực chống?

Simla, đợc mai - Hàng thông... hành đạo - hành thiện

Tin thết về việc tàu «Tonkin» chìm

Hanoi, đợc Mai - Với sự... hành đạo - hành thiện

Phê-dè Guillaume II sợ Hitler tự xưng Hoàng-đế

Đợc đợc đợc, khấn cho Hoàng... hành đạo - hành thiện

Thần BẮC-KY

Thần BẮC-KY... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện

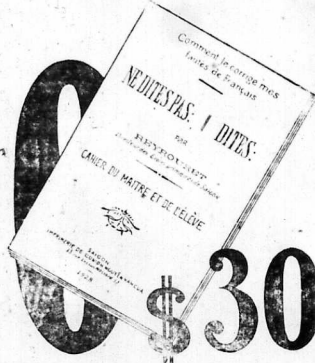
... hành đạo - hành thiện

... hành đạo - hành thiện



Xà-phòng Cadum

Mọi thứ - cơ thể bạn tinh khiết nhất...
Đông dẻ lại còn lợi nữa vì rửa
không chỉ sạch da mà còn tẩy sạch
cặn bám trên da của em dùng được đến hết. Khi
phải rửa sạch da.



Có bán tại nhà in Union NGUYỄN-VĂN-CỬA.
51, Rue Lucien Mossard. - SAIGON

Hội Văn Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP ĐƠN HẠC ĐANH PHÁP
Được quyền: Liên lạc với các Đoàn/Phái Pháp
Vốn 1.000.000 lạng (Thương-Hải)
và 8.000.000 đồng (lạng) để góp 1 tất cả
QUANG-LÝ CỘI ĐANG PHÁP - SAIGON
Chi-nghành ở Tân-Hà-nội số 28, Đại lộ Francis Gaugier
Chi-nghành ở Nam-Vang số 84 đường Gallieni

Muốn lập vốn - Muốn lập từ bản
Muốn để danh - An cho con trẻ an học
Thà mua một của hội VĂN QUỐC TIẾT-KIỆM:
- Về 1.000 lạng - một tháng góp 2 đồng
- Về 500 lạng - một tháng góp 1 đồng
- Về 250 lạng - một tháng góp 2 đồng
Đứng dự phần:
1. - Các cô: 1/2 tiền lãi của tháng, sau hai tháng
đau.
2. - Các cô: 1/2 tiền lãi của tháng, sau hai tháng
đau.
HÈN LƯU: 1/2 Hết của tháng người nào cũng có thể
đánh và phân lợi những nơi mà bất cứ ai có người này mới

MỘT TRƯỜNG TỰ LỚN ECOLE PAUL DOUMER

Enseignement primaire - Primaire supérieur
Số 1 tại 107 Boulevard de la Somme - SAIGON
Ngày tựu trường: 15 Mars 1934
a) Có lớp dạy pháp văn buổi tối giá tiền rất rẻ cho học trò
đi các bậc cấp:
1) Certificat d'études primaires *\$50 mỗi tháng.
2) Diplôme d'études primaires *\$300
3) Baccalauréat lớp này dạy tiếng (par groupes)
b) Do ông LEURET Cô-nhơn văn chương Triết-học, cựu Đốc
trưởng Lycéeum Hồng-Bàng Mạo đờng làm bậc học
và dạy thêm dạy pháp văn.
c) Đến Août 1934 ông LEURET sẽ rời tại Saigon trường
LYCÉEUM LIBRE PAUL DOUMER dạy đi tại Ta-lai-ay
d) Muốn học buổi tối trường xin đến học viết thư tại 107
Boulevard de la Somme-Saigon.

BINH-PHON

RIEU BO KOENIG
Là một người...
Số 107 Boulevard de la Somme - SAIGON

Kiến đến Suối-Đôn HÀ GIÀ

Tôi còn đương làm nhiệm vụ
khẩn đật riêng tôi theo ý
mỗi ông; xin viết thư nói rõ
mục đích và lý do để tôi sẽ làm
theo ghi lại, cách lãnh hóa giao
ngân, sẽ phải tôi chịu. Quý ông ở
gần đây xin mời đến nhà trước
xem máy, đến sau để sẽ đưa
khẩn cho anh ta.
Bảng và nhiều gói
kiểu mới giá \$350
Bảng và nhiều gói
SI-MARGYL giá 2.00
Cảm nhung nhiều
giá..... 1.80
NGUYỄN-V. BÙP
Số 107 Boulevard de la Somme - SAIGON

MƠI CÁC PHỤ HUYNH HỌC BANH

Thưa các ông: Pháp sang qua mỗi ngày nay tất cả các người
đều biết tiếng Pháp là cần, nên người trí thức con Pháp, kể từ
trường ở trường học cho con học, mục đích muốn con con mau thành
tài. Song cũng có nhiều người bất mãn; vì gọi con đi học xa con
nhưng đầu bất tiện, mà còn tìm kiếm trường cho con mau thành tài
khi khác.
Nên ông Leuret, cô-nhơn khoa văn-chương triết-học, nguyên
chánh số Cao-tê toàn-quyển Đông-Pháp, khi đi đến thủ bị các tỉnh
Đông Nam ngoài Bắc con nhờ lời yêu cầu của các ông, mà ngày nay
đang mở trường rất lớn ở Nam-Đô để dạy các con trẻ học tiếng Pháp
không học mà học như trẻ học Pháp mà dạy họ con của các ông
Việt-Nam Trường này tên là Trường

Lycéeum Libre Hong-Bang

tuy mới mở mà mức học mới rất là có tiền mà ngân học-sinh; như
Tân, Nam, Nhat, Tân Tây, An-binh, Cao-mên, Xâm-lá, Lộ-dũ, Trưng, Nam,
Bắc, hà lý đầu tư học, kể từ cấp-học này (C.E.P.E., B.E.P., B.E.P.,
B.S., Bacc. astro) Người trí cấp-học 50-x (B.E.E.I., C.E.P.F.I.,
D.E.S.P.F.I., Bacc. local) số 00-sinh đông như thế là vì từ trước
đang mở có trường tự này được phép mở đến ban To-tai và dạy
đi đi các kỹ thuật, mà người trí như các trường có tiếng bản Pháp.
Trường ở gần Hanoi trong ra một phố (Jules Ferry, Caladère,
Lambert) giữa một khu đất rộng hơn một vài thước vuông có sân
trời mát mẻ, cây cối um um, chỗ cho lưu học sinh an ở ngay
trung trường tiền mỗi tháng 15\$00, còn tiền học các lớp như sau này.

Enseignement Franco-indigène		Enseignement français	
1 - Cycle Primaire		1 - Classes Élémentaires	
a) Cours Préparatoire	\$525	a) Classes de Dixième	
b) " " Élémentaire	4.50	b) " " Neuvième	
c) " " Supérieur	2.00	c) " " Huitième	
d) " " Supérieur	2.50	d) " " Septième	

2 - Cycle l'Primaire Supérieur		2 - Classes dites de grammaire	
franco-indigène		du Cycle secondaire français	
a) Cours de 1 ^{re} année	\$450	a) Classes de Sixième	
b) " " 2 ^e année	5.50	b) " " Cinquième	
c) " " 3 ^e année	6.50	c) " " Quatrième	
d) " " 4 ^e année	7.50	d) " " Troisième	

3 - Cycle secondaire de l'Ensei-		3 - Classes d'Humanités	
gnement local			
a) 1 ^{re} Année	\$5125	a) Classe de Seconde	
b) 2 ^e Année	4612	b) " " Première	
c) 3 ^e Année	47165	c) Philosophie ou Mathématiques	

Chỗ an ở trong trường có bán, an muốn ở phải viết thư xin
trước. 42.
Monsieur le Directeur du Lycéeum Libre Hong-Bang - HANOI
N B. Niêm học 1933-34 sẽ bắt đầu vào ngày 1^{er} Septembre
hơn 7 giờ sáng.

Lớp nghỉ lễ Lái: đóng giảng từ 26 Jun đến 26 Août 1933.
41. Muốn có người điều lý thì xin lại in Imprimerie de
l'Union Saigon, 51, rue Lucien Mossard.

Niên học mới mở có 146 học-sinh trong tuyển các kỹ thuật.

BROSSARD MOPIN

Kế nghiệp
Sáng lập từ năm 1909
43 3 đường Lucien Lacourte SAIGON
CHODUL
Gạch hồng tốt thường hàng, nhiều kiểu
mới rất sinh đẹp lâu bền. Xi-măng đỏ, than
màu và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lai.
Xin mời quý vị đến xem, kiến gạch hồng mới hay, đẹp.
Giá bán chi xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bản giá mới
hơn-hiểu sẽ gửi cho.
VỞ RA THONG THÁ
Hàng ở đường L. Lacourte, Chodul,
gần trại lính tập ở Ma
BASSAC - SAIGON

VIỆN

trở con đồng mở mang,
trở con biết đọc trong 60 ngày,
trở con thích học trong bước đầu khi
khánh.
thì nên mua cho chúng nó một quyển
Tôi đọc nguyên tiếng
Giá mỗi cuốn: 0\$20
Có bán tại nhà in Union Nguyễn-Văn-Cửa,
57, rue Lucien Mossard - SAIGON

BỆNH GIANG MAI

SIGMARGYL
Thuốc Sigmargyl, tức là
hệ thần kinh đã bị nghiên
và Bệnh Giang Mai, thuốc
SIGMARGYL, mà chữa ngay
đến máu và các mô bệnh
chứng thần kinh, các cơ thể
và hệ thần kinh. Không
quang-quang gì, không đau
gì đến tí, thuốc này là một
thứ thuốc trị bệnh mà các
thầy thuốc chuyên-môn chứng
thực và là có công hiệu:
THAY ĐƯỢC THUỐC TIÊM
CHỈ RA TÀI
Phân phối tại Saigon, Cholon, Singapore
và Penang, Malacca và Singapore
Thuốc Sigmargyl, bán tại các
hàng bán-chất tây ở thuộc địa.

BỆNH RUN

Toutage Français
chỉ cần 12 giờ để trị bệnh
liên nhất.
Nên mua thuốc cho bệnh
quần và bệnh thần kinh.
Bán tại nhà LEONARD
Phố Nam Kỳ, 107, rue Lucien Mossard
Trên tay và ở nhà thuốc, Paris
là một thuốc trị bệnh, Paris

PIILLES PINK

Một thứ thuốc PIILLES PINK thêm cho các cơ thể yếu-mỏi bất
hào là máu tốt, rất nhiều, rất đỏ, rất hay làm cho sức mạnh
của người bệnh thêm lên.
c) Thuốc PIILLES PINK là một thứ thuốc thần kinh để chữa
khỏi bệnh thiếu-máu, bệnh phôi-môn, bệnh nhọc-mỏi, bệnh
tật trí não và bệnh trẻ em.
Bệnh đau dạ-dày, bệnh nhọc
đau, kinh nguyệt bất đều.
Thuốc PIILLES PINK bán tại
hàng bán-chất tây

LUẬN-LY TIÊU-THUYẾT

56: 88

Thần lương-tâm

LIỀU CHƯƠNG-DÀI

Thật anh đã nói em là
người của anh. Quả như vậy
không sai.
- Vậy thì anh chờ đến thì
huyền diệu này.
- À, mà anh chờ lại, trong
số hai trăm ngàn, anh còn thiếu
năm chục ngàn đồng.
- Phải, anh đã trả cho em
em. Anh chờ anh trả về phần
đến thì anh sẽ rõ mà trả lại
nguyên số. Đến thì anh em
chúng phải kiếm số tiền ấy trong
mấy miếng đất của em.
Thần-Nam nhìn vò một cách
rất cảm động.
- Em ơi! Vậy em là bạn
chung tình đời của anh phải
không, em?... Em không chờ
anh sao? Em cũng chờ anh
đến...

trời nhỏ phước, nếu lúc nó là
hồng hết xuống gông, gửi
minh bởi vì mất hết, cho nên
không biết chừng lãnh mệnh lại
đây nó hết không... Trời ơi còn
anh hai lần cái gì, nói làm xim
trong miệng rồi cười ngất vậy?
Cả Ngạc-Mi nhìn chằm, mặt
sắc:
- Trời ơi! anh Thần-
Nam thái tình em hóa ra điên
rồi!
XIV
Ở Cal-trung, lần kịch kia xảy
ra một cách đơn đơn như vậy,
thì bên góc bộ-phần trời kia lại
xảy ra các chuyện có lẽ đáng
cho bạn truyện này được kết
cuộc.

- Năm ngàn đồng. Còn anh?
- Gần sắp ai này.
- Thật là xui! mới có mấy
ngày mà muốn làm tiền hết 20
ngày đồng thất là nguy cho phải
chơi sao!
- Tao sợ rồi đây anh em
minh có gượng tay k'ông.
Hai anh em nói như nhau rồi
ráp đánh nhau, trong sóng bạc
có mấy người khách ở Hài-
phong mới lạ.
Một giờ đồng hồ sau, hai anh
em thua sạch bạc hết còn để
lại đầu chổng năm ngàn đồng.
- Sáu Xà mới!
- À đêm nay mình phải ra
tay chơi.
- Sự thật của anh phải
không? Anh đó biết chắc chắn
rồi phải không?
- Chắc lắm, thôi mày hãy
xén đi kẻo trễ.
- Thôi anh em mình hãy ra
bờ Hồ ăn kem (crème) và uống
bổ (cocktail) chơi, rồi tìm cách
trả thì tốt hơn.

- Tao cũng để k'nh chờ rồi.
Trong lúc hai anh em ra gọi
xe kéo đi lại bờ Hồ thì có một
người đánh bạc, một An-phúc
đi theo, làm bầm trong máu rồi.
- À, tao biết rằng chúng
mày muốn hại ông, đi ông cho
chúng mày vào bờ-lò cho biết.
Khi hai tháng ăn uống người
lại uống bia (bière) thì Các
Vai cũng gọi một ly nước đá
citron.
Bây Chi hỏi:
- Đây anh bán định thì coi
phải làm sao?
- Tao à! Mày phải biết
hàng Cảnh-Vân luôn mới đây
mà mua nhà ở Ngõ Vọng-đền,
hãy giữ nhà của nó bị cháy rụi
rụi, hãy giữ nó có mua một cái
nhà lớn ở phố Hà-cây (Hôtel
de Grand Bonheur) nhà nó ở
gần nhà Quan-thần. Tao tính
đổi nhà của anh em cho mày
ra đường trước, mày hãy đi
trước trước rồi viết vãng, qua
tên gửi rồi hết địa, thì

